

Chisporroteos

Columna de Alberto F. Cañas

En mayo de 1963 se produjo una vacante en la Corte Suprema de Justicia...

por supuesto, que no ha sufrido mengua. Quiero decir que cuando formulábamos ese ideal...

Eso que llaman o llamamos la Generación del 48 —desparramada en muchos partidos políticos...

Por eso, verlo electo Presidente de la Corte Suprema de Justicia, no sólo satisface una aspiración nacional constante...

Ha sido un hombre sin estruendos y sin publicidad. Tal vez ha sido necesario ser abogado para conocerle bien...

Por eso, los tres jefes de fracción parlamentaria de hace doce años, coincidieron en su nombre.

Por eso, la casi unanimidad de su re-elección reciente (casi unanimidad: siempre hay quien le corte el rabo a su perro para que hablen de él).

Fue electo, en competencia con otro magistrado de tantos méritos como él: de larga trayectoria y de singular prestigio personal y profesional...

No recuerdo cuál de los tres pronunció de primero el nombre que proponía...

Luego, cada uno expresó las razones que tenía para proponerlo...

Increíble, inverosímil unanimidad. Pero la persona, trayectoria y talento de Fernando Coto Albán...

Hay un consenso nacional sobre él.

Los hombres de mi generación —que le tuvimos de compañero si no en las aulas, al menos en los corredores universitarios— somos los que necesariamente le conocemos mejor o de más tiempo.

Y sabemos, por eso, que encarna muchos ideales, muchas aspiraciones, muchas concepciones nobles formuladas en días estudiantiles...

Entre esos ideales y aspiraciones estaba, precisamente, un Poder Judicial independiente y sólido. Lo cual es una tradición nacional.

HOY HACE 30 AÑOS

El 4 de julio de 1945 el diputado de la oposición nicaragüense, Dr. Carlos Cuadra Pasos...

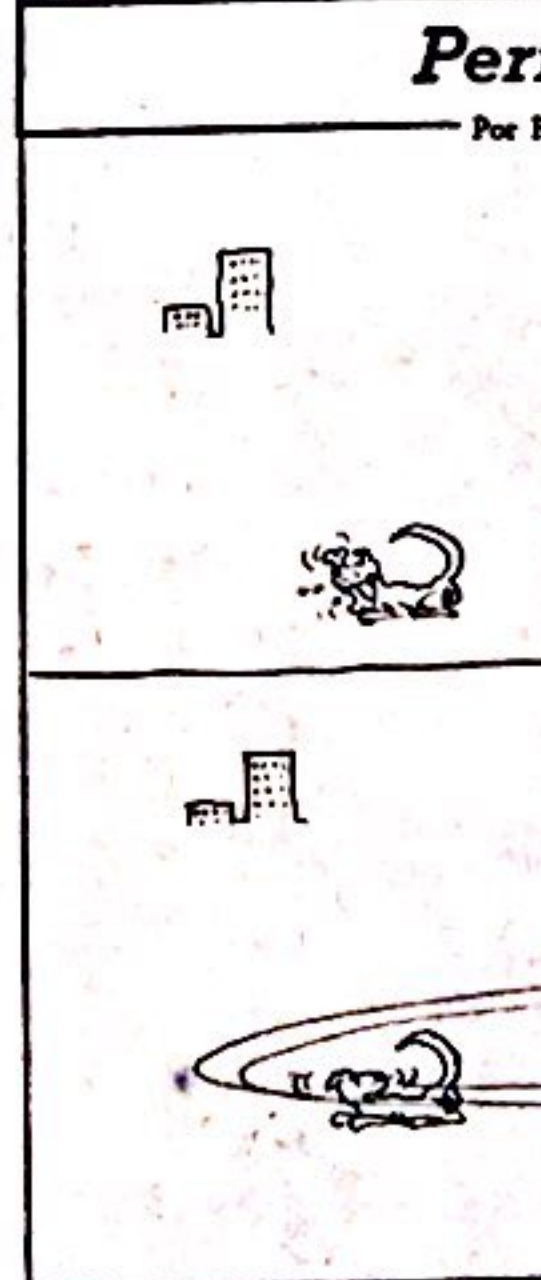
do electo en una forma poco legal, don Leonardo Argüello. El nuevo presidente fue un anciano que duró sólo dos meses en el poder...

Ante este hecho político, la oposición en Costa Rica dio en invertir el nombre del exmandatario nicaragüense y en llamar don Nardoleo al presidente Picado...

Divertimientos Samuel Rovinski

El balcón

Pasaba sus horas muertas observando el movimiento callejero desde el balcón. Conocía la rutina de los transeúntes habituales...



Reflexiones de un empresario liberacionista

El rebullino del tráfico. El contacto entre las generaciones va desapareciendo. Los ancianos necesitan contacto con otras personas...

Los defectos de nuestra sociedad son, pues, de naturaleza social sobre todo. Si vamos a ampliar el bienestar tenemos que preocuparnos de las necesidades que tienen los hombres de solitud y de contactos mutuos con otras personas...

El hacer más suave nuestra sociedad tan técnicamente desarrollada y racional, proporcionar asistencia, educación, mejor atención para ancianos y niños...



Reflexiones de un empresario liberacionista

Mucho de la actitud negativa contra el empresario nacional se origina en una equivocada creencia de lo que es su ubicación social...

necesaria una clase dirigente entendida en el seno del Partido Liberación, observo con profundo desaliento que la gran clase media...

En el capitalista se le denomina: Empresario. En el socialista: Administrador.

Esta experiencia se ha palpado en otros países de avanzada, sobre todo en los Estados Unidos de América.

Y muchas veces se refleja en el éxito y en los nobles postulados de segundas generaciones, como lo fue el caso de la familia Kennedy...

El provenir cultural, histórico, de los pueblos, es el asentamiento de las naciones, que son el resumen de los individuos que se reconocen seres en el respeto del

perigroso espectáculo de que se está produciendo una erosión en nuestras filas universitarias con la paradoja...

Hemos librado mil combates por las libertades de Costa Rica y por el derecho al bienestar y oportunidad a la educación...

Los méritos del nuevo Estatuto Procesal Penal, a nuestro juicio, van a descansar fundamentalmente en la



NUESTRO PATRIMONIO NACIONAL I— Respeto a las culturas

Iniciamos la publicación —en tres entregas— del discurso con que la Ministra de Cultura, Juventud y Deportes inauguró el I Congreso de Antropología y de Defensa del Patrimonio Cultural de la América Central...

Lo que más preocupa en esta época y en este momento, son los grandes problemas de la humanidad y los pocos estudiosos que se angustian por su solución...

Angustia el porvenir y el horizonte enseña pocas esperanzas. Un alto en el camino es una demanda eminente y necesaria...

El provenir cultural, histórico, de los pueblos, es el asentamiento de las naciones, que son el resumen de los individuos que se reconocen seres en el respeto del

Virtudes y defectos del nuevo código procesal penal

Nos habíamos abstenido premeditadamente de hacer comentarios sobre el nuevo Código Procesal Penal antes de su promulgación...

El Código anterior de 1910, tendrá vigencia en causas penales pendientes, en las cuales no se hubiere abierto a pruebas a la fecha en que el nuevo Código entró en vigencia...

Aún dentro de las advertencias anteriores, el viejo Código seguirá rigiendo en el resto de la República con excepción de San José, San Pedro y Curridabat...

Se ha criticado por la prensa si esta aplicación parcial es constitucional o no, pero el punto ha sido suficientemente debatido por Procuradores y Jueces...

A estas alturas, sería conveniente y procedente, que el Poder Judicial, a corto plazo, proyectara y estructurara su propio Instituto de Criminología...

Los méritos del nuevo Estatuto Procesal Penal, a nuestro juicio, van a descansar fundamentalmente en la

correcta aplicación de la norma constitucional que consagra el artículo 41, de "hacerse justicia pronta y cumplida, sin denegación y en estricta conformidad con las leyes"...

Porque todo el aparato estructural que conlleva el nuevo Código con el monopolio de la acción por parte del Ministerio Público en delitos de acción pública...

No podemos analizar exhaustivamente en trabajo tan materialmente limitado, aspectos secundarios en el nuevo Código en parangón con el viejo...

A estas alturas, sería conveniente y procedente, que el Poder Judicial, a corto plazo, proyectara y estructurara su propio Instituto de Criminología...

Quienes defienden el patrimonio cultural de los pueblos, quienes ven el ayer como la semilla creciente y germinante del hoy...

Nuestro pasado histórico es ahora demanda de consumo. Se vende todo, hasta la raíz misma del ser. El mercado ha invadido nuestros valores...

Hay examinamos el valor y la trascendencia del patrimonio arqueológico, la cuna misma del pasado histórico.

¿Quiénes tienen conciencia de él? ¿Los arqueólogos? ¿Los que comercian con los objetos? ¿Los que alteran la tradición histórica? ¿Los que venden en objetos la creatividad de los que se llaman primitivos pueblos?...

En estos planteamientos nacionales se debe exigir el respeto a la nacionalidad misma, sin perder de vista la universalidad que representa. El hombre es parte humanizante del polvo de que ha germinado...

Si, del concierto de naciones se espera la paz de los pueblos, del respeto a sus culturas se espera la mejor herencia de cada aporte cultural.

El Instituto de Criminología del Poder Ejecutivo, podría estructurarse limitada y preferentemente para la individualización del tratamiento penitenciario...

Nosotros, los abogados litigantes, vamos a ser suplantados por el Ministerio Público, al quitarnos la dirección profesional de demandas civiles por daños y perjuicios.

Los errores o defectos que nosotros apuntamos al nuevo Código Procesal Penal, merecen estudio detenido, pero a grandes rasgos podemos afirmar, que resulta absurdo que el artículo 10 confiera al Ministerio Público la acción civil...

Los méritos del nuevo Estatuto Procesal Penal, a nuestro juicio, van a descansar fundamentalmente en la

Quienes defienden el patrimonio cultural de los pueblos, quienes ven el ayer como la semilla creciente y germinante del hoy...

Nuestro pasado histórico es ahora demanda de consumo. Se vende todo, hasta la raíz misma del ser. El mercado ha invadido nuestros valores...

Hay examinamos el valor y la trascendencia del patrimonio arqueológico, la cuna misma del pasado histórico.

¿Quiénes tienen conciencia de él? ¿Los arqueólogos? ¿Los que comercian con los objetos? ¿Los que alteran la tradición histórica? ¿Los que venden en objetos la creatividad de los que se llaman primitivos pueblos?...

En estos planteamientos nacionales se debe exigir el respeto a la nacionalidad misma, sin perder de vista la universalidad que representa. El hombre es parte humanizante del polvo de que ha germinado...

Si, del concierto de naciones se espera la paz de los pueblos, del respeto a sus culturas se espera la mejor herencia de cada aporte cultural.

Ya en vigor el Código, nosotros estimamos de urgencia una reforma sustancial, donde se incluyan abogados litigantes que conozcan la materia, magistrados y catedráticos...

En otra oportunidad haremos otras acotaciones sobre el tema. Bastan por hoy las insertas.

# Comentarios

Mario Flores Macal

## Rafael Arévalo Martínez: poeta universal

Nació este escritor guatemalteco en 1884 y murió el 12 de junio de este año. En el género de la novela perteneció a la estirpe de Mariano Azuela, Rómulo Gallegos, José Eustasio Rivera, Jorge Icaza, y Ciro Alegría; y en cuanto a la llamada literatura de evasión no vacilaríamos en ubicarlo junto a Jorge Luis Borges, al chileno Pedro Prado (autor de

"Alsino") y a Eduardo Barrios (autor de "El hermano Asno"). No hay una sola edición de sus obras completas. Ninguna de ellas formó parte del "boom". Ninguna de sus obras fue "Best-seller", ningún verso suyo apareció en papel "couché", ninguna Federación de Escritores Centroamericanos le nombró para premio Nobel (con todo y que se lo merecía).

Quién era este hombrillo enclenque, de cabello cano partido en dos, de seráfica silueta, de rostro sin mancha, "donde el pensar se ve". Director de la Biblioteca Nacional de Guatemala durante mucho tiempo y de quien Chocano dijo: "místico y amoroso este poeta canta con los ojos levantados en éxtasis". Por qué el Instituto Iberoamericano lo clasificó, no hace mucho, entre los 100 grandes clásicos de la Literatura Latinoamericana? Por qué Moisés Vincenzi escribió, refiriéndose a "Ece Pericles", escrita por Arévalo Martínez que "era un libro colosal"?

"Yo tenía visiones y eran éstas las que trasladaba al papel", fue la explicación que le dio a un periodista, antes de su muerte, a raíz de pregunta que le hiciera sobre su prolífica obra artística. Veamos, a grandes rasgos, cuál fue y en qué consistió esta.

La primera fase (poemas inmaduros) le encuentra formando parte de la llamada generación de 1910 en Guatemala, junto con Alberto Velásquez, Carlos Wylid Ospina, Carlos Gustavo Martínez Nolasco, Rodríguez Cerna y otros poetas. De esta época son sus obras Maya (1911), "Los atormentados" (1914): "No soy más que un pobre loco lleno de aves y de rosas, que entiende nada o muy poco de otras cosas..."

Hay un preciosismo exacerbado que superará más tarde, sobre todo en ese canto a Hispanoamérica que, abreviadamente, titulaba "Hispaniada" publicado en 1925, pesimismo sobre la valoración cómica americana, o bien cuando al finalizar esa década siente el aliento de la Storni, de la Ibarborou y se vuelve más profundo.

Doquier exista un rancho pajizo, exista un lápiz y un pliego de papel: doquier pueda el poeta trazar su indecifrable, sagrado jeroglífico, allí se encuentra suelo propio para el hombre. Allí llegó su hora. Allí el alma está.

La segunda fase, de madurez integradora, son sus obras "Las Rosas de Engadid (1927)", "Las Noches en el Palacio de la Nunciatura", a la que llamó Novela de mi Primera Juventud, así como la novela corta "Sentas" escrita en ese mismo año; "Manuel Aldano" (La Lucha por la vida, autobiográfica), "Los Atormentados" ("Una vida" (verso y prosa, respectivamente), "El hombre Verde" (cuento, publicado por "Repertorio Americano" en 1925) y "El hombre que parecía un caballo" (semblanza onírica, zoomórfica trascendental, alfabeto incógnito que haría después famoso a Kafka y que se refiere a Porfirio Barba Jacob: "4 Contactos con lo sobrenatural y otros relatos", que son memorias y retratos, literatura metafísica y recuerdos, libro de "aire y de sangre"; "Viajes a Ipanamá" y en el "Pais de los Maharachas", obra fantástica, en donde demuestra que un poeta excelso es siempre un buen prosista, pero más que todo, sus sueños prolongados de la vigilia.

Aquí Arévalo Martínez nos lleva a los predios de Hoffmann, a los dominios sobrenaturales de Edgar Allan... sobresaliendo, claro está, su concepción zoomórfica trascendental, su pi-

siczoología (la cantidad de animalidad establecida de cada alma humana), su humor versátil (falta de humanismo normal de la humanidad) y que le hace decir a Aixa, personaje principal, de la última obra mencionada aquello de que... "estaba en cuclillas, sobre un estrado especial, como acostumbraban reposar los grandes monos, y tenía la apariencia de uno de estos animales", lo que remata el autor con la descripción de ese lugar maravilloso de seres sobrehumanos (influencia Nietzscheana), capaces de suministrar sensaciones de animalidad, por un lado, y de superioridad incontestable, espiritualmente hablando, por otro. Para el autor en cada hombre hay un cuerpo que esconde su propio jeroglífico, una vestimenta que cubre al animal, y cuesta trabajo, ver con los ojos del alma, a la bestia escondida.

Es lo mismo que en "Nuestra Señora de Los Locos". Nos pinta a la solterona Emma, que tiende a ser paloma y que está a punto de ser seducida por Reinaldo, el Serpiente, o cuando en el segundo tomo de "El hombre que parecía un caballo", nos retrata la historia del poeta Franco, hombre-perro mutilado-triste, fiel como un "dálmatas", es el absurdo, la farsa, el humor, la consideración de que el hombre es una parte de la naturaleza evolucionada. El pide que se respete la evolución, pues el todo (la naturaleza), no es más que el uno (el hombre). Como en los personajes de Ionesco, el centauro (Barba Jacob) no pierde su individualidad, es el señor "de Arévalo"; el autor nos dice, metafóricamente, como "el espíritu de cristales del señor de Arévalo se teñía de las cosas ambientales, lo que era triste porque "a veces las cosas ambientales eran oscuras o de colores manchados: verdes de estercolero,

palideces verdes de plantas enfermas"... "era un caballo de circo"... "el señor de Arévalo estiraba el cuello como un caballo...ninguna mujer lo podía amar, porque él no era un hombre y la unión hubiera sido monstruosa"... y epílogo así: "Sintió de pronto el señor de Arévalo que mi mano era poco firme, que llegaba a él mezuquino y cobarde, y su nobleza de bruto se sublevó. De un brote rápido me lanzó lejos de sí. Sentí sus cascos en mi frente. Luego un veloz galope rítmico y marcial, aventando las arenas del desierto. Era el señor de Arévalo que se alejaba en su veloz galope: con rostro humano y cuerpo de bestia". Tanto en Ionesco como en Arévalo Martínez encontramos la paradójica certeza de dotar de humanidad a los personajes menos dotados.

Esto le pareció al mismo Barba Jacob el mejor buceo del alma humana, con todas sus esperanzas y tormentos. Y así se lo hizo saber al autor de la magnífica semblanza.

Arévalo Martínez pensó en el feminismo, creyó en la propiedad en función social; aceptó las teorías de Tomás Moro (en la época de Ubioco; eso era un crimen), creyó en la coeducación (educación mixta), luchó por la unidad de Centroamérica (su himno a Centroamérica: "Sonó el dulce vocablo de hermano, / batido el aire una enseñanza de unión; / cinco dedos formando una mano / agitaron un cetro de honor") nos dejó el mejor diagnóstico de una dictadura ("Ece Pericles": mucho antes que "El señor Presidente"; "El recurso del Método" y "El Otoño del Patriarca") y, sobre todo, afirmó la independencia del intelectual, el no alienamiento del artista, su diáfana y entera convicción de que el hombre y su libre producción estética, es lo más grande y digno que hay sobre el orbe.

## Francisco María Nuñez CASA DONDE SE ALOJA TAQUILLA SERA CASA DE CULTURA

No hace mucho me solacé leyendo la crónica publicada en una revista norteamericana, donde se informaba que una casa del siglo XVI, que fue monasterio, es ahora una dinámica biblioteca.

Recordé mis empeños del año 1959 para obtener que la casa de tipo colonial, que construyera en Desamparados el presbítero don Juan Rafael Reyes, —orador notable, legislador en dos ocasiones, fuera biblioteca pública, donde se conservaran los libros, las cartas y otros documentos que hubieran pertenecido al maestro Joaquín García Monge. El movimiento fracasó, cuando ya estaba para convertirse en realidad. Imperó el deseo de lucro.

Ahora se inicia otro similar, que tiende a conseguir aquella casa, que sirvió de escuela pública por largos años, declarándola con ese motivo, monumento nacional, —previa su expropiación,— para convertirla en Casa de la Cultura. La Biblioteca local ocupa otro edificio.

La casa del Padre Reyes ha sufrido varias transformaciones. Ha envejecido y perdido prestancia. La parte esquinera aloja una taquilla; otras secciones tienen diferentes usos rentables. Pero es fácil, teniendo una fotografía tomada el año 1917, restaurarla, tratando de mantener su antigua estructura. Recuerdo del siglo pasado.

Cabe recordar que esa casa, cuando sirvió como escuela pública, también albergó a la llamada Escuela Normal, que impulsan unos pocos ciudadanos con visión y patriotismo.

Los desamparados deben confirmar que la cultura legada por sus mayores, —la que hizo posible una Escuela Nocturna, una Escuela Normal,— no solamente se conserva, sino que la acrecientan, día a día, sus descendientes. Digamos todos, Presente.

excelentes resultados se obtuvieron que, el doctor don José María Castro Madrid, no dudó en estampar su firma en los certificados que expidió esa escuela.

Ya anteriormente, el año 1878, había existido allí mismo, una escuela nocturna, que dirigió don Climaco de La Roche, pedagogo y periodista, que se avenía a recibir, por ese trabajo, quince pesos, que se recaudaban por contribución de vecinos.

La casa del Padre Reyes dejó de ser casa escolar, cuando mi padre construyó el primer edificio especialmente diseñado para escuela, el cual se inauguró el 15 de mayo de 1897.

Hay que tomar en cuenta, también, los elementos que hicieron sus primeras letras en aquel plantel: Máximo Fernández, Joaquín García Monge, Benjamín Hernández, Abraham Madrigal, Celso Gamboa, Elías Castro Ureña, Juan Felipe Picado, Domingo Monge Rojas, etc.

Repiquemos la campana grande para alertar al pueblo y pedirle su colaboración, con el objeto de salvar de la ruina la casa, donde el Padre Reyes iba a tomar su descanso, —y hagamos posible que se instale la Casa de la Cultura. Un centro para conferencias, conciertos y museo, donde se conservarán las condecoraciones y otros objetos que pertenecieron a García Monge.

La Municipalidad del cantón de Desamparados; el Club de Leones, ADECAS y todas las instituciones culturales, deben empeñarse en esta tarea, que impulsan unos pocos ciudadanos con visión y patriotismo.

Los desamparados deben confirmar que la cultura legada por sus mayores, —la que hizo posible una Escuela Nocturna, una Escuela Normal,— no solamente se conserva, sino que la acrecientan, día a día, sus descendientes. Digamos todos, Presente.

# Chisporroteos

Columna de Alberto F. Cañas

Leemos un anuncio del Restaurante Van Gogh, en el que avisan un menú especial para el hombre de negocios (es de suponer que el hombre que no es de negocios tiene una dieta diferente).

En dicho menú especifican que ofrecen sopas, cinco entremeses, y vegetales.

Vegetales no, señores del Van Gogh. Se dice legumbres.

Aunque en inglés se diga vegetales, en español se dice legumbres.

Y se dice legumbres, porque en español, vegetales significa otra cosa: significa todo lo que sea del reino vegetal, aunque no sea comestible.

En español, el zacate es un vegetal. Y la madera es un vegetal. Y las hojas son vegetales. Y la corteza del pino

es vegetal. Y los helechos son vegetales. (Aunque en inglés no sean vegetales).

Y en esta columna estamos seguros de que ustedes no les están ofreciendo a los hombres de negocios, la oportunidad de servirles, para que se los coman, ni helechos, ni corteza de pino, ni hojas, ni rosas, ni madera ni zacate.

A, no ser que, como se trata de un menú especial para hombres de negocios... contenga vegetales que los hombres que no somos de negocios no estamos acostumbrados a ingerir. Chi lo sa?

En todo caso, para ir a la segura —y escaparse del impuesto que ya se viene—, lo mejor es decir legumbres.

Palabra de honor que sí. Es un buen consejo.

Además de que la palabra es muy bonita.

# Con Razón

Por RAMIREZ



Carmen Naranjo

## NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL II Hemos saqueado la Nación

Segunda entrega del Discurso inaugural del I Congreso de Antropología y Defensa del Patrimonio Cultural de la América Central.

Los pueblos ricos deben comprometerse a no comprar el patrimonio cultural de los pobres, pues de ese patrimonio está germinando la perspectiva de su riqueza, la recuperación de su individualidad, la distinción de su respetable pasado, el dibujo de su personalidad perfilada en las angustiantes perspectivas del futuro del mundo, que se debate entre el avance tecnológico y la pérdida de la calidad de la vida.

No puede defenderse un patrimonio nacional, un patrimonio propio de un pueblo con pasado y con esperanza de futuro, si no hay pactos internacionales que respeten la pobreza de una nación y por respeto a esa pobreza se niegue el tránsito a sus valores históricos como valores económicos.

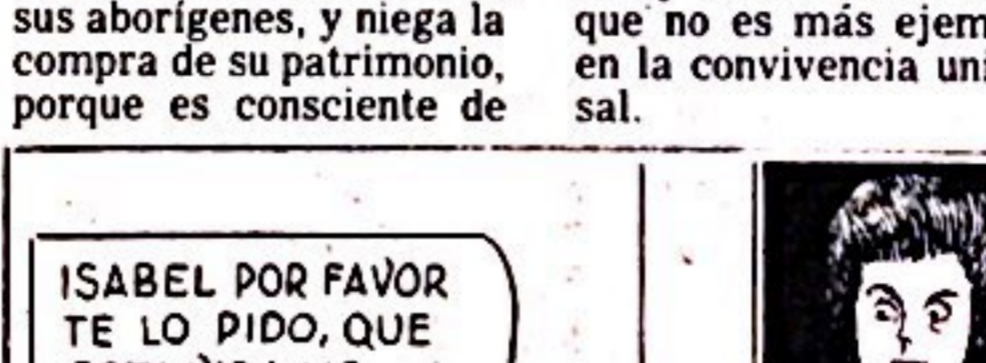
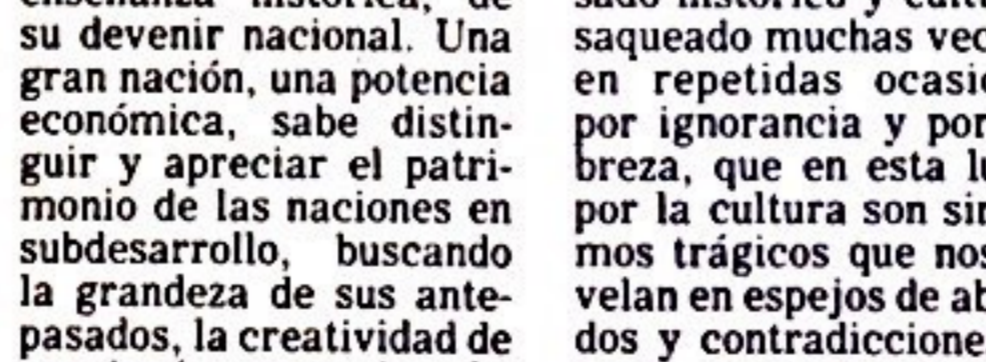
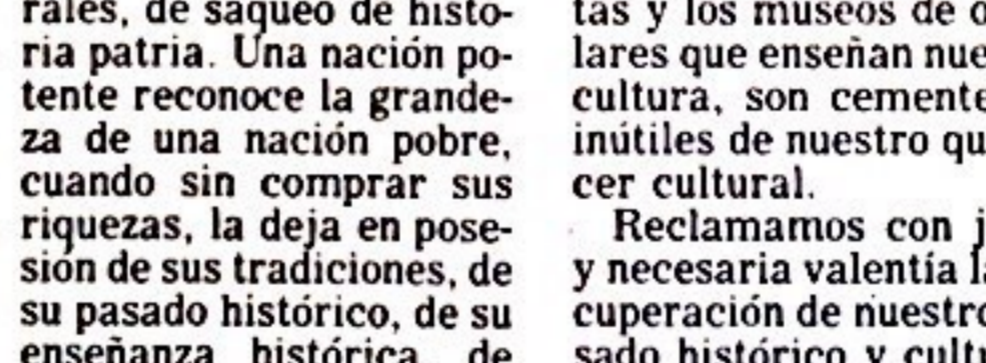
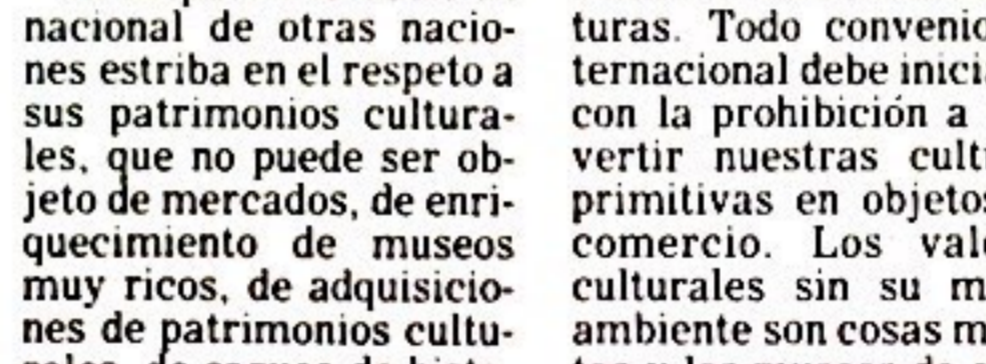
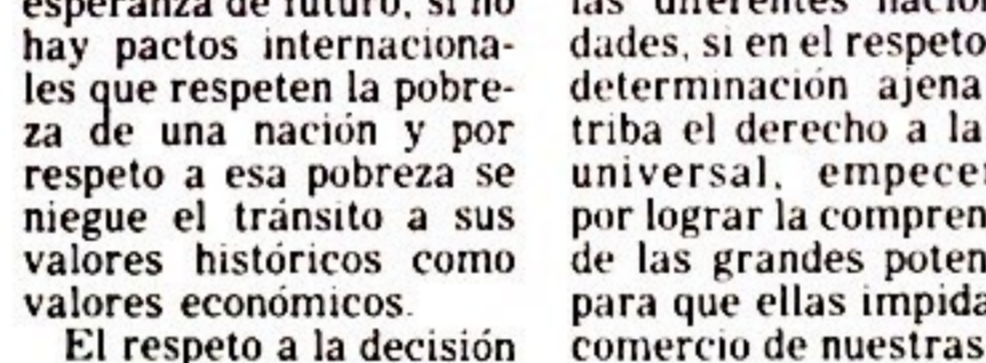
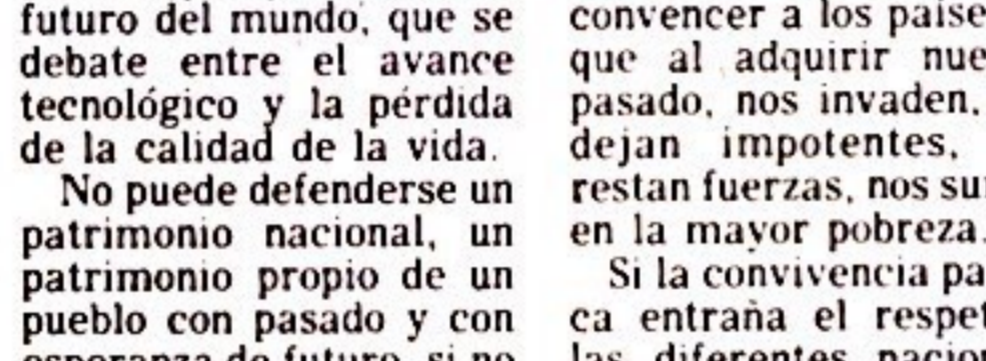
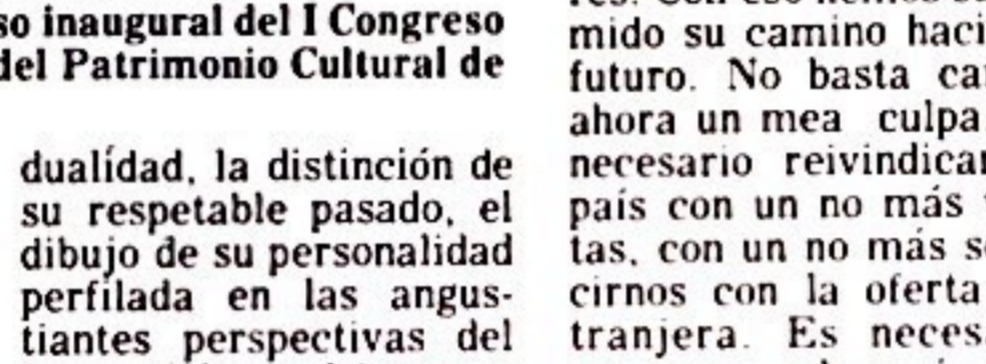
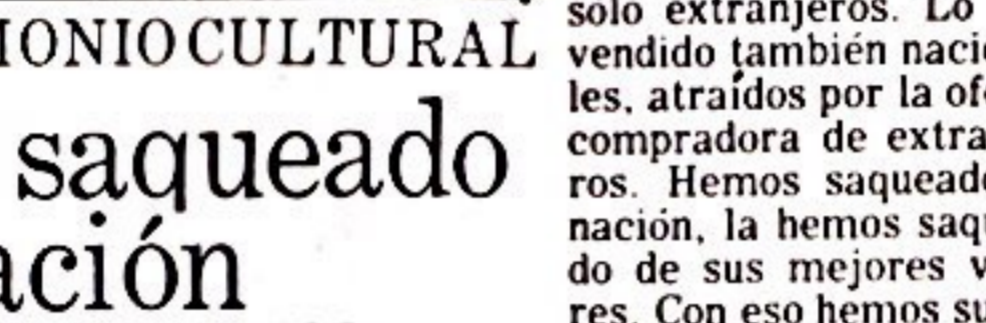
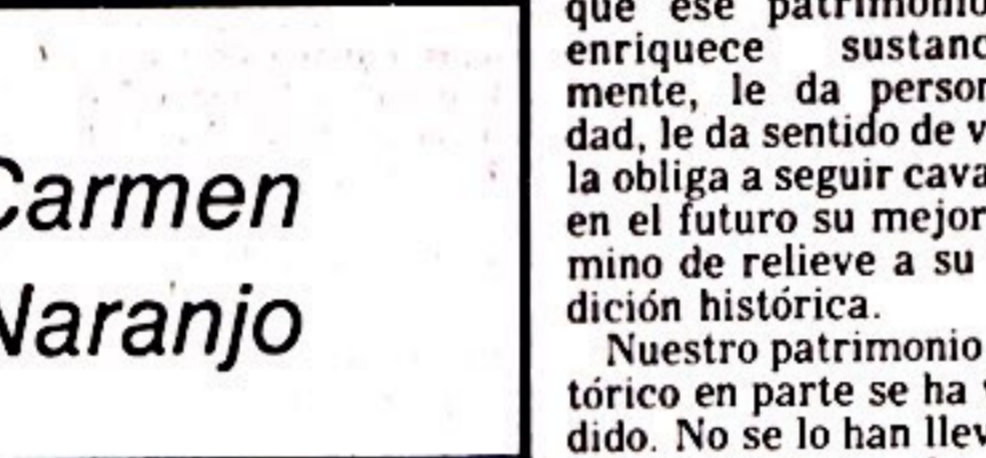
El respeto a la decisión nacional de otras naciones estriba en el respeto a sus patrimonios culturales, que no puede ser objeto de mercados, de enriquecimiento de museos muy ricos, de adquisiciones de patrimonios culturales, de saqueo de historia patria. Una nación potente reconoce la grandeza de una nación pobre, cuando sin comprar sus riquezas, la deja en posesión de sus tradiciones, de su pasado histórico, de su enseñanza histórica, de su devenir nacional. Una gran nación, una potencia económica, sabe distinguir y apreciar el patrimonio de las naciones en subdesarrollo, buscando la grandeza de sus antepasados, la creatividad de sus aborígenes, y niega la compra de su patrimonio, porque es consciente de

prohibido. La CIA tuvo una amplia carta de privilegio al comenzar, y dilató esa carta a un fácil arreglo con el Departamento de Justicia para llevar a cabo su propia política interna y tomar a su cargo a los violadores de la ley. De aquí a la Operación Caos hubo un corto paso y aún para planear asesinatos estratégicos.

Para el mundo exterior, y para muchos norteamericanos, el rostro de la CIA — ahora que la máscara ha sido quitada — está condenado y permanecerá así por algún tiempo. Las imágenes no cambian fácilmente.

Existente un sentimiento general de que la Comisión Rockefeller, siendo básicamente un grupo Institucional, está reuente a revelar la verdadera cara de la CIA. Quizás sucedan más cosas, pero la Comisión ha revelado lo suficiente como para hacer las acusaciones.

El problema básico es simple de exponer y difícil de conducir. Es cómo separar al grupo de la policía secreta de la formación política, como establecer una cerrada y fuerte vigilancia congresional y ejecutiva sobre la CIA sin, dañar mortalmente su trabajo.



## Divertimientos / Samuel Rovinski Concepto del ser desde

Había ingresado al Club de Montañistas para alejarse ocasionalmente del contacto con las miserias humanas. Le horrorizaba ser cómplice de quienes falseaban el des-

tino de la civilización. Cuando escalaba la montaña, renunció a la cuerda de los alpinistas y cayó al vacío desde una altura de 350 metros.



Max Lerner

La CIA: máscara y rostro

Nueva York. (EPS).— Los norteamericanos parecen sorprendidos por las revelaciones sobre la CIA (Agencia Central de Inteligencia), pero ¿qué podíamos esperar? Somos una nación de aficionados a las historias de espionaje, y conocemos todas las sucias artimañas perpetradas en las novelas de suspense político. Aunque conocemos algo del trabajo de una oficina de inteligencia, nos conmovemos como si nos apoyáramos en una base y econtráramos que la casa se nos viene encima. Somos un país de inocentes que —al menos en la ficción que leemos — hemos aprendido a vivir con los peores pesadillas, pero nos espantamos cuando se convierten en realidad.

Dos cosas contribuyen más al trauma el informe de la comisión Rockefeller sobre la "Operación Caos" dirigida no contra enemigos extranjeros sino contra los propios norteamericanos, y el elemento asesinato, que el presidente Ford ha trasladado a la comisión cameral como complemento; lo último más que lo primero.

Hace mucho tiempo, en mis años mozos, fui editor de la Enciclopedia de ciencias Sociales. No se podía conseguir un experto que escribiera el artículo sobre asesinato, por lo que me escogieron a mí para que lo hiciera. Lo escribí y puntualmente recibí un cheque que me espantó cuando me lo entregaron, cuando leí el memo escrito al dorso: "Por Asesinato, \$70". Pasó mucho tiempo para que él me volviera a mirar sin suspicacia.

Los demócratas libera-





En voz alta

Alberto F. Cañas

Ese lenguaje de don Joaquín...

Si uno se pone a conversar o a escribir sobre don Joaquín García Monge, inmediatamente comienza a soltar lugares comunes. Y es que prácticamente todo está dicho sobre su figura apostólica de santo laico, de anarquista tolstoiano y liberal jeffersoniano (cosas que en él no se excluían), de Maestro. Al decir maestro pone mos punto y seguido, porque generalmente le decimos Maestro en un sentido general y respetuoso, y puede que nos olvidemos de llamarlo específicamente. Que el Maestro García Monge fue maestro hasta el último día, maestro que quiere decir profesor dentro y fuera del aula, maestro que no se olvidó nunca de la escuela, de la pedagogía ni de los niños. Y que vivió y murió —salido él del oficio cotidiano por muchísimos años— dando consejos a los maestros, preocupado siempre por las escuelas y por las actividades extra-curriculum de las escuelas. Ministro de Educación Pública durante el breve gobierno de Aguilar Barquero, lo siguió siendo, extraoficialmente u oficiosamente como ustedes lo quieran, hasta su último día. El Maestro (sobrenombre antonomástico), nos hace a veces olvidar al maestro.

En el mismo orden de ideas, el periodista, el editor, el publicista, el Repertorio Americano (que era él, su persona y su personalidad), nos llevan con frecuencia a pasar por alto al escritor, que si no se prodigó en libros, dejó artículos, cartas, consejos, notas, referencias, prólogos, ensayos, conferencias, discursos escritos, desperdigados no sólo en sus revistas y publicaciones, sino en las ajenas.

Quizás aquello de que se habla, que son sus tres breves novelas de juventud (El Moto, Las Hijas del Campo y Abnegación), sea en última instancia lo menos importante que escribió, sin que ello signifique restarles interés histórico de piezas precursoras y de reflejos de su propio ser. Es menos conocida, pero más valiosa, su colección de cuentos (La Mala Sombra y otros sucesos, 1916), que fue el último de sus libros cuando debió ser el primero de una nueva modalidad literaria, más definida, más personal y más sutil y alambicada que la primera.

Los cuatro tomos figuran, íntegros, en el hermosísimo libro que publicó Educa el año pasado con el título de "Obras Escogidas", libro cuyo valor de estimación mayor, consiste en que allí, por primera vez, se recogen puntillosamente sus producciones sueltas. La recopilación ha estado a cargo de quien no podía ser otra cosa que el más indicado para hacerla: su hijo el Dr. Eugenio García Carrillo, amoroso al bacea intelectual de su padre, guardián de su herencia y sus papeles, con toda la inmensa profusión de ellos que tiene a mano. No es posible saber si lo que ha quedado fuera del sa-

broso y gordo volumen es mucho o es poco. De una cosa sí se puede estar seguro: que si algo quedó sin recogerse, no será cosa sin valor. Porque leyendo el libro se da una cuenta de que en la producción y pensamiento de García Monge no hay palabra ociosa ni perdida. Y la lectura corrida del libro es —oportunidad única— un largo y sostenido contacto con él.

El contacto largo y sostenido depara algunas sorpresas. Y otras cosas que no lo son, como por ejemplo, confirmar la consistencia y coherencia de su pensamiento a lo largo de tantos años. Pero entre las sorpresas o descubrimientos (se llama descubrimiento a lo que estaba allí todo el tiempo y no habíamos percibido), quiero mencionar una en particular, que se resuelve en lenguaje. La prosa cultísima y bien burilada del maestro, está salpicada conscientemente de lenguaje popular. Giros, expresiones, usos de la conversación diaria del costarricense, cobran categoría de literatura en los ensayos y artículos de García Monge. Cosas de esas que decimos y rara vez escribimos, como "estoy precisado", "voy a decirles", "mirén", "el consejo que yo les daría", las fórmulas de nuestro tráfigo coloquial adquieren una sublime carta de naturaleza, porque el Maestro las descubrió, les encontró el valor que tenían en la búsqueda constante de sencillez lingüística que fue su vida de escritor. Lenguaje no aderezado sino simple; lenguaje no académico sino llano; no el giro artísticamente buscado o rebuscado, sino la expresión espontánea que puede adquirir valor estético si la emplea un artista. Y en ese afán de escribir como se habla, de escribir como él hablaba, como habla usted, como hablo yo, una gran perfección académica, y una manera inconfundible: sólo un costarricense pudo haber escrito así. Esa prosa no se pudo producir en ningún otro país hispanoparlante.

De eso no se ha hablado, que yo sepa. Pero haría bien quien, con facultades, lo estudiara. Se descubrirá una expresión escrita auténtica e inconfundiblemente costarricense, empleada (aquí lo sorprendente), no en el relato folklórico o costumbrista, sino en la formulación de pensamientos cultos, en la transfiguración de lecturas, en la definición de posiciones filosóficas.

El libro tiene un interesante prólogo de Alfonso Chase, que es oportuno porque aporta el punto de vista sobre don Joaquín García Monge, de una generación literaria que irrumpió cuando ya él había desaparecido. Así, el ensayo de Chase tiene el mérito de ser la primera manifestación de una posteridad auténtica.

(1) JOAQUÍN GARCÍA MONGE. Obras Escogidas. Selección de Eugenio García Carrillo. Prólogo de Alfonso Chase. Editorial Universitaria Centroamericana (Educa), San José, 1974.

La Demagogia se Hace Para Todos

POR ABEL QUEZADA

EN LA REUNIÓN POR EL AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER, LA SEÑORA MARISA DE LOS ANDES ALERTÓ A SUS COMPAÑERAS; PUES, DIJO, "LAS MUJERES ESTAMOS SIENDO VÍCTIMAS DE BELLOS DISCURSOS."



MUY BIEN, PERO, ¿CREE MARISA QUE LOS HOMBRES ESTAMOS EN UN LECHO DE ROSAS?



Carmen Naranjo

NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL III Lo que propone el Ministerio de Cultura

Aquí termina el discurso inaugural del I Congreso de Antropología y Defensa del Patrimonio Cultural de la América Central.

El Ministerio de Cultura de Costa Rica debe luchar por el patrimonio histórico de su pueblo. Por eso se ha planteado con sinceridad la validez del reclamo nacional frente a la ambición universal de los poseedores de tesoros, que día a día valen más dentro de los criterios relativos de los valores económicos, pero menos morales, porque han sido saqueados de pueblos pobres, ignorantes, capaces de vender su cultura porque desconocen que la tradición es un hilo inquebrantable, que no puede perder el mínimo punto del tejido. En ese planteamiento del Ministerio de Cultura, expuesto por medio de un proyecto de ley que se presenta a consideración y estudio de este Seminario, se afirma lo siguiente:

- 1.— Un país sin historia, sin tradición, es un país nómada, que carece de asentamiento en los grandes valores humanos. Es obligación moral de toda nación conservar su patrimonio, con el mismo ahínco con que defiende su religión, su idioma o sus ideas políticas. 2.— El reconocimiento verdadero de la nacionalidad reside en el respeto a la historia y a las tradiciones del pueblo. Las tradiciones de un pueblo se conservan en sus monumentos, en el arte, en la poesía que ha ido creando a través de múltiples generaciones. La historia debe vivir en el presente aferrada, como las guarías, a los añosos troncos del pasado. 3.— Historia y tradición son tareas infinitas del quehacer humano, son la herencia de muchas generaciones, en que se incluye el labrar la tierra, el esculpir una piedra, el escribir un poema, el cantar una canción y el decir soy parte de esta geografía que tiene la fuerza espiritual de una nación. Soy parte de una tierra que me ha dado arte, idioma y personalidad. Soy costarricense, con las virtudes de serlo, con las limitaciones de serlo. El ser costarricense entraña tesoros, riquezas increíbles, así como carencias de independencia y de fe en esa forma de ser nacionales y universales.

- 4.— Cuando el sustento material y espiritual de esos legados se pierde, la historia se oscurece y las tradiciones nacionales se delibitan. El pueblo lo siente y empieza a vivir periodos de incertidumbre, de indecisión y de ausencia de valores ciertos y concretos. 5.— Los pueblos no son actualidad, no son el trajín de los días de ahora, vienen de lo que han hecho, de lo que han vivido, de lo que han sufrido, son expresión del más hondo devenir histórico, en que no se puede negar la labor en piedra, en arcilla y en oro de antepasados, quienes sin dioses abstractos, veneraron los de la lluvia, los que detentan las tormentas, asentados en el tesoro prodigioso del sol, de la luna, del concéntrico imán de la tierra. 6.— El esfuerzo de conservar el pasado y transmitir la herencia cultural, siempre enriquecida, trasciende a lo imperecedero porque es parte sustancial de la nación como su soberanía, su independencia, sus fronteras. 7.— La conservación del patrimonio es una lucha de todos los días, para crear una verdadera conciencia popular, que tendrá existencia plena cuando se comprende que la nacionalidad es una unión de fuerzas, en que se liga el valor y el significado del patrimonio histórico y cultural a la acción humana de hoy, como gesto continuado del ayer al presente, para que la historia traslade la huella gloriosa del pasado en un movimiento enriquecedor hacia el futuro. 8.— Es necesario crear en el pueblo costarricense este sentimiento y hacerlo captar ese mensaje, empleando para ello toda la fuerza de la palabra. El campesino descalzo en la era, el médico, el hombre de la calle, el estudiante, el obrero, todos deben comprender que el patrimonio es sagrado, que es fuente inagotable de conocimientos de nuestro pasado y orgullo del presente y del futuro. El patrimonio es el tesoro que de verdad poseemos, porque es parte permanente de nuestro ser, de

nuestra nacionalidad y nuestra personalidad. 9.— El patrimonio no se salva para nosotros, usufructuarios temporales, sino para los que vienen. Es algo que el hoy tiene la importancia de la previsión que exige el mañana, ante la que se agota cualquier posesión egoísta frente a la necesidad de trasladar a todos la herencia cultural. Mañana importa más que hoy. Los errores cometidos no pesan tanto como los que, si no estamos atentos, se cometerán mañana, cuando puede ser demasiado tarde. 10.— Lo que puede llamarse el Patrimonio Nacional Cultural de una nación, está compuesto por todas las creaciones humanas que forman su pasado histórico. O sea que ese patrimonio comprende toda la inmensa riqueza desbaratada, inicua, dolorosamente perdida, de la era precolombina. La acción destructora de la ignorancia se ha tragado lo colonial, y la capa de cemento ha borrado de nuestras ciudades el resto de lo republicano. El patrimonio es lo que nos queda y podemos recuperar de esas riquezas precolombinas, coloniales y republicanas, así como las obras de la naturaleza de interés científico, de belleza escénica de las comunidades ecológicas, indispensables para salvaguardar nuestros recursos forestales e hidrográficos, como indica el artículo 89 de nuestra Constitución Política. 11.— El Patrimonio del Estado y de los costarricenses, a pesar de que su nombre en la época actual puede tener resonancias económicas, tiene mayor entraña que eso. No se traduce su valor en colón sobre colón, sino en la verdadera expresión de nacionalidad que se muestra en cada una de las obras, piezas u objetos, por poco atractivos que resulten algunos de ellos, pues contiene la virtud de representar el pasado cultural, de construir el hilo histórico que nos une, de expresar el espíritu popular de nuestras tradiciones, el "Volksgeist", que crea a cada nación. Todas estas ideas, y otras más, se insertan en la exposición de motivos que introduce un proyecto de ley, que tiene a conservar el patrimonio cultural de todos los costarricenses, que es en realidad el patrimonio histórico cultural de todos aquellos que desean defender una nacionalidad. Ese proyecto de ley busca únicamente que los seres humanos se apeguen a la realidad de su historia, para que a partir de ella sean los seres universales que propicien la paz, la convivencia pacífica y el respeto mutuo que exige el hoy y el mañana de esta humanidad, que aspira el mejor porvenir de la persona individual y universal que aloja esta tierra de historia y de futuro.

HOY HACE 30 AÑOS

El 7 de julio de 1945 un boletín universitario salió a la luz pública para defender la autonomía de la Universidad de Costa Rica. El folletín atacaba la intromisión del Secretario de Educación Pública en los asuntos de la Universidad ya que este era calificado de ser un funcionario ajeno al gobierno propio de este centro educativo. El Estatuto de la Universidad, hace treinta años, estipulaba como función inherente del Secretario de Educación Pública presidir las sesio-

nes del Consejo y de la Asamblea Universitaria. Esta norma era refutada por los estudiantes porque ponía la política universitaria bajo la dependencia de un funcionario público y se abogaba por darle esa función al rector que era la persona más indicada como presidente de ambos organismos. Posteriormente esta situación cambió ya que el rector ocupó por muchos años la presidencia hasta que un nuevo estatuto emitido el año pasado le restó esa atribución.